

Chinese Made Easy (Books 1-7) adopts a unique approach to teaching Chinese as a foreign language. The teaching approach adapts widely-accepted foreign language teaching theories to the teaching of the Chinese language.

This series is designed for young students taking exams such as SAT II, IGCSE, IB, HSK, or for those students who are starting to learn Chinese on their own. Here is a table for reference:

- Books 1-3 IGCSE Foreign Language (UK)
- Books 1-4 HSK Levels 1-4 (China)
- Books 1-5 IGCSE Second Language (UK), HSK Levels 1-5 (China)
- Books 6-7 HSK Level 6 (China), IB BS Level (four skills), IB BH (oral and written)

This series will introduce approximately 1800 characters, and it has two stages: the textbook and workbook are separate for books 1-4, and are combined for books 5-7.

Topics explored in the series

- Personal introduction
- Appearance and personality
- School subjects and facilities
- Social relationships
- Food and health
- Entertainment and tourism
- Communication and media
- Environment
- Technology
- Customs, traditions and festivals
- Global issues
- Chinese geography and history

The series includes

- Textbook, Workbook, Teacher's book, word cards, picture cards, additional exercises, reading materials and digital resources.
- Audio recordings of new words, texts, rhymes and listening exercises are available for download from the publisher's website.

About the authors

- Ms. Yamin Ma has an M.Ed. in Curriculum Design and Instruction from Queen's University, Canada.
- Ms. Xinying Li holds a postgraduate diploma in Applied Linguistics from Tsinghua University, China.
- Both authors have teaching experience in China and abroad, and are currently teaching Chinese in an international school in Hong Kong.

Other books in the same series

Chinese Made Easy for Kids, Books 1-4 (primary school students)

Topics of Book 1

- | | |
|--------------------|-------------------------------|
| • Numbers | • Jobs |
| • Months and dates | • Transportation |
| • Time | • Address |
| • Name | • Greetings |
| • Family members | • Daily routines |
| • Appearance | • Clothes |
| • Nationality | • Extra-curricular activities |
| • Languages | |

The course features

- A wide variety of texts and practice materials
- Up-to-date topics relevant to young students' lives
- Careful pacing for gradual progress in language skills
- Clearly focused goals for each unit
- Practical tasks and activities to practise using the language
- Regular consolidation and reinforcement of learning
- Language materials presented in a fun and interesting way
- Clear and colourful page design
- Both simplified and traditional Chinese script in the vocabulary list

Chinese Made Easy

轻松学汉语 (课本)

Yamin Ma & Xinying Li

3rd Edition



Please scan the QR code or visit our website (www.chinesemadeeasy.com/download/CME/) to download the recording.



Yamin Ma
Xinying Li

Chinese Made Easy (Textbook 1) (Simplified Character Version)

Yamin Ma, Xinying Li

Editor Shang Xiaomeng
Art design Arthur Y. Wang, Yamin Ma
Cover design Arthur Y. Wang, Zhong Wenjun
Graphic design Zhong Wenjun
Typeset Zhou Min

Published by
JOINT PUBLISHING (H.K.) CO., LTD.
20/F., North Point Industrial Building,
499 King's Road, North Point, Hong Kong

Distributed by
SUP PUBLISHING LOGISTICS (H.K.) LTD.
3/F., 36 Ting Lai Road, Tai Po, N.T., Hong Kong

First published July 2001
Second edition, first impression, July 2006
Third edition, first impression, July 2014

Copyright ©2001, 2006, 2014 Joint Publishing (H.K.) Co., Ltd.

All rights reserved. No part of this book may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without prior permission in writing from the publisher.

E-mail: publish@jointpublishing.com

轻松学汉语 (课本一) (简体版)

编 著 马亚敏 李欣颖

责任编辑 尚小萌
美术策划 王 宇 马亚敏
封面设计 王 宇 钟文君
版式设计 王 宇 钟文君
排 版 周 敏
出 版 三联书店(香港)有限公司
香港北角英皇道499号北角工业大厦20楼
发 行 香港联合书刊物流有限公司
香港新界大埔汀丽路36号3字楼
印 刷 中华商务彩色印刷有限公司
香港新界大埔汀丽路36号14字楼
版 次 2001年7月香港第一版第一次印刷
2006年7月香港第二版第一次印刷
2014年7月香港第三版第一次印刷
规 格 大16开(210×280mm) 160面
国际书号 ISBN 978-962-04-3458-7

©2001, 2006, 2014 三联书店(香港)有限公司

简介

- 《轻松学汉语》系列(第三版)是一套专门为汉语作为外语/第二语言学习者编写的国际汉语教材,主要适合小学高年级学生、中学生使用,同时也适合大学生使用。
- 本套教材旨在帮助学生奠定扎实的汉语基础;培养学生在现实生活中运用准确、得体的语言,有逻辑、有条理地表达思想和观点。这个目标是通过语言、话题和文化的自然结合,从词汇、语法等汉语知识的学习及听、说、读、写四项语言交际技能的训练两个方面来达到的。
- 本套教材遵循汉语的内在规律。其教学体系的设计是开放式的,教师可以采用多种教学方法,包括交际法和任务教学法。
- 本套教材共七册,分为两个阶段:第一册至第四册是第一阶段,第五册至第七册是第二阶段。第一册至第四册课本和练习册是分开的,而第五册至第七册课本和练习册合并为一本。
- 本套教材包括:课本、练习册、教师用书、词卡、图卡、补充练习、阅读材料和电子教学资源。

课程设计

教材内容

- 课本综合培养学生的听、说、读、写技能,提高他们的汉语表达能力和学习兴趣。
- 练习册是配合课本编写的,侧重学生阅读和写作能力的培养。其中的阅读短文也可以用作写作范文。
- 教师用书为教师提供了具体的教学建议、课本和练习册的练习答案以及单元测试卷。
- 阅读材料题材丰富、原汁原味,可以培养学生的语感,还可以加深学生对中国社会和中国文化的了解。

INTRODUCTION

- The third edition of "Chinese Made Easy" is written for primary 5 or 6 students and secondary school and university students who are learning Chinese as a foreign/second language.
- The primary goal of the 3rd series is to help students establish a solid foundation of vocabulary, grammar, knowledge of Chinese and communication skills through natural and graduate integration of language, content and culture. The simultaneous development of listening, speaking, reading and writing is especially emphasized. This aim is to help students develop skills to communicate in Chinese in authentic contexts and express their viewpoints appropriately, precisely, logically and coherently.
- The unique characteristic of the 3rd edition is that the programme allows the teacher to use a combination of various effective teaching approaches, including the Communicative Approach and a task-based approach, while taking into account the Chinese language system.
- The 3rd edition consists of seven books and in two stages. The first stage consists of books 1 through 4 (textbook and workbook are separate), and the second stage consists of books 5 through 7 (textbook and workbook are combined).
- The "Chinese Made Easy" series includes Textbook, Workbook, Teacher's book, word cards, picture cards, additional exercises, reading materials and digital resources.

DESIGN OF THE SERIES

The series include:

- The textbook is designed to help students develop the four language skills simultaneously: listening, speaking, reading and writing. The textbook plays an important role in helping students develop their communication skills and enhance their interest in learning Chinese.
- In order to support the textbook, the workbook is designed to help the students develop their reading and writing skills. Engaging reading passages also serve as exemplar essays.
- The Teacher's Book provides suggestions on how to use the series, answers to exercises and end of unit tests.
- Authentic reading materials that cover a wide range of subjects help the students develop a feel for Chinese, while deepen their understanding of contemporary China and the Chinese culture.

教材特色

- 考虑到社会的发展、汉语学习者的需求以及教学方法的变化，本套教材对第二版内容做了更新和优化。
- ◇ 课文的主题是参考 IGCSE 考试、AP 考试、IB 考试等最新考试大纲的相关要求而定的。课文题材更加贴近学生生活。课文体裁更加丰富多样。
- ◇ 生词的选择参考了 IGCSE 考试、IB 考试及 HSK 等考试大纲的词汇表。所选生词使用频率高、组词能力强，且更符合学生的交际及应试需求。此外还吸收了部分由社会的发展而产生的新词。
- 语音、词汇、语法、汉字教学都遵循了汉语的内在规律和语言的学习规律。
- ◇ 语音练习贯穿始终。每课的生词、课文、韵律诗、听力练习都配有录音，学生可以聆听、模仿。拼音在初级阶段伴随汉字一起出现，随着学生水平的提高，拼音逐渐减少。
- ◇ 通过实际情景教授常用的口语和书面语词汇。兼顾字义解释生词意思，利用固定搭配讲解生词用法，方便学生理解、使用。生词在课本中多次复现，以巩固、提高学习效果。
- ◇ 强调系统学习语法的重要性。语法讲解简明直观。语法练习配有大量图片，让学生在模拟真实的情景中理解和掌握语法。
- ◇ 注重基本笔画、笔顺、汉字结构、偏旁部首的教学，让学生循序渐进地了解汉字构成。练习册中有汉字练习，帮学生巩固所学。
- 全面培养听、说、读、写技能，特别是口语和书面表达能力。
- ◇ 由听力入手导入课文。
- ◇ 设计了多样有趣的口语练习，如问答、会话、采访、调查、报告等。

The characteristics of the series

- Since the 2nd edition, "Chinese Made Easy" has evolved to take into account social development needs, learning needs and advances in foreign language teaching methodology.
- ◇ Varied and relevant topics have been chosen with reference to the latest syllabus requirements of: IGCSE Chinese examinations in the UK, AP Chinese exams in the US, and Language B Chinese exams from the IBO. The content of the texts are varied and relevant to students and different styles of texts are used in this series.
- ◇ In order to meet the needs of students' communication in Chinese and prepare them for the exams, the vocabulary chosen for this series is not only frequently used but also has the capacity to form new phrases. The core vocabulary of the syllabus of IGCSE Chinese exams, IB Chinese exams and the prescribed vocabulary list for HSK exams has been carefully considered. New vocabulary and expressions that have appeared recently due to language evolution have also been included.
- The teaching of pronunciation, vocabulary, grammar and characters respects the unique Chinese language system and the way Chinese is learned.
- ◇ Audio recordings of new words, texts, rhymes and listening exercises are available for students to listen and imitate with a view to improving pronunciation. Pinyin appears on top of characters at an early stage and is gradually removed as the student gains confidence.
- ◇ Vocabulary used in practical situations in both oral and written form is taught within authentic contexts. In order for the students to better understand and correctly apply new words, the original meaning of each character is introduced. The fixed phrases and idioms are learned through sample sentences. Vocabulary that appears in earlier books is repeated in later books to reinforce and consolidate learning.
- ◇ The importance of learning grammar systematically is emphasized. Grammatical rules are explained in a simple manner, followed by practice exercises with the help of ample illustrations. In order for the students to have a better understanding of and achieve mastery over grammatical rules, authentic situations are provided.
- ◇ In order for the students to understand the formation of characters, this series stresses the importance of teaching basic strokes, stroke order, character structures and radicals. To consolidate the learning of characters, character-specific exercises are provided in the workbook.
- The development of four language skills, especially productive skills (i.e. speaking and writing) is emphasized.
- ◇ The stimulus text in each lesson is introduced through a listening exercise.
- ◇ Varied and engaging oral tasks, such as questions and answers, conversations, interviews, surveys and oral presentations are designed.

- ◇ 提供了大量阅读材料，内容涵盖日常生活、社会交往、热门话题等方面。
- ◇ 安排了电邮、书信、日记等不同文体的写作训练。
- 重视文化教学，形成多元文化意识。
- ◇ 随着学生水平的提高，逐步引入更多对中国社会、文化的介绍。
- ◇ 练习册中有较多文化阅读及相关练习，使文化认识和语言学习相结合。
- 在培养汉语表达能力的同时，鼓励学生独立思考 and 批判思维。

课堂教学建议

- 本套教材第一至第四册，每册分别要用大约 100 个课时完成。第五至第七册，难度逐步加大，需要更多的教学时间。教师可以根据学生的汉语水平和学习能力灵活安排教学进度。
- 在使用时，建议教师：
 - ◇ 带领学生做第一册课本中的语音练习。鼓励学生自己读出新的生词。
 - ◇ 强调偏旁部首的学习。启发学生通过偏旁部首猜测汉字的意思。
 - ◇ 讲解生词中单字的意思。遇到不认识词语，引导学生猜测词义。
 - ◇ 借助语境展示、讲解语法。
 - ◇ 把课文作为写作范文。鼓励学生背诵课文，培养语感。
 - ◇ 根据学生的能力和水平，调整或扩展某些练习。课本和练习册中的练习可以在课堂上用，也可以让学生在家庭做。
 - ◇ 展示学生作品，使学生获得成就感，提高自信心。
 - ◇ 创造机会，让学生在真实的情景中使用汉语，提高交际能力。

马亚敏
2014 年 6 月于香港

- ◇ Reading material is chosen with the student in mind and covers engaging and relevant topics taken from daily life.
- ◇ Composition exercises ensure competence in different text types such as e-mails, letters, diary entries and etc.
- In order to foster the students' multi-cultural awareness, the teaching of Chinese cultural elements is emphasized.
- ◇ As students' Chinese language skills increase, an effort has been made to introduce more about contemporary China and Chinese culture.
- ◇ Plenty of reading materials and related exercises are available in the workbook, so that language learning can be interwoven with cultural awareness.
- While cultivating the ability of language use in Chinese, this series encourages students to think independently and critically.

HOW TO USE THIS SERIES

- Each of the books 1, 2, 3 and 4 covers approximately 100 hours of class time. The difficulty level of Books 5, 6 and 7 increases and thus the completion of each book will require more class time. Ultimately, the pace of teaching depends on the students' level and ability.
- Here are some suggestions as how to use this series. The teachers should:
 - ◇ Go over with the students the phonetics exercises in Book 1, and at a later stage, the students should be encouraged to pronounce new pinyin on their own.
 - ◇ Stress the importance of learning radicals, and encourage the students to guess the meaning of a new character by applying their understanding of radicals.
 - ◇ Explain the meaning of each character, and guide the students to guess the meaning of a new phrase using contextual clues.
 - ◇ Demonstrate and explain grammatical rules in context.
 - ◇ Use the texts as sample essays and encourage the students to recite them with the intention of developing a feel for the language.
 - ◇ Modify or extend some exercises according to the students' levels and ability. Exercises in both textbook and workbook can be used for class work or homework.
 - ◇ Display the students' works with the intention of fostering a sense of success and achievement that would increase the students' confidence in learning Chinese.
 - ◇ Provide opportunities for the students to practise Chinese in authentic situations in order to improve confidence and fluency.

Yamin Ma
June, 2014 Hong Kong

Authors' acknowledgments

We are grateful to the following who have so graciously helped with the publication of this series:

- Our publisher, 侯明女士 who trusted our ability and expertise in the field of Chinese language teaching and learning.
- Editors, 尚小萌 and Annie Wang for their meticulous hard work and keen eye for detail.
- Graphic designers, 钟文君, 周敏 for their artistic talent in the design of the series' appearance.
- 陆颖、于霆、刘雨歆、王茜茜 for their creativity and imagination in their illustrations. The art consultant, Arthur Y. Wang, without whose guidance the books would not be so visually appealing.
- 胡连轲、华燕君 and Edward Qiu, who recorded the voice tracks that accompany this series.
- And finally, to family members who have always given us generous and unwavering support.



第一单元	第一课	十个十是一百.....	1
	第二课	今天八号.....	10
	第三课	现在八点.....	20
第二单元	第四课	我叫王月.....	30
	第五课	我家有七口人.....	40
	第六课	他长什么样.....	50
第三单元	第七课	我是中国人.....	60
	第八课	我会说汉语.....	70
	第九课	我爸爸是医生.....	80
第四单元	第十课	我坐校车上学.....	90
	第十一课	我家住在大理路.....	100
	第十二课	请进.....	110
第五单元	第十三课	我六点半起床.....	120
	第十四课	我穿校服上学.....	130
	第十五课	我的课外活动.....	140
	听力录音稿	150

生词 1



- 1 眼 eye 2 睛 eyeball 眼睛 eye 他有大眼睛。
- 3 鼻 nose 4 子 a suffix 鼻子 nose
- 5 嘴 mouth 6 巴 a suffix 嘴巴 mouth
- 7 耳 ear 耳朵 ear
- 8 头(頭) head 9 发(髮) hair 头发 hair
- 10 很 very
- 11 短 short (in length) 他的头发很短。

Grammar: a) Sentence Pattern: Subject + 很 + Adjective
 b) In this case, “很” loses its original meaning “very”.

- 12 长(長) long 她的头发不长也不短。
- * 13 长 grow 14 样(樣) appearance 你哥哥长什么样?

他有大眼睛 大鼻子
和大嘴巴。

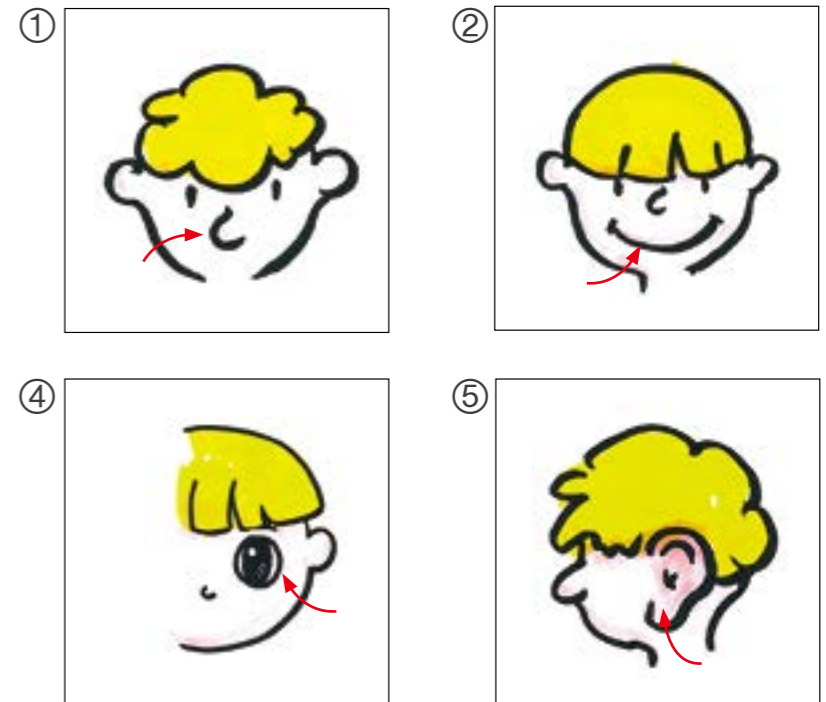


你弟弟长什么样?

1 模仿例子，看图说话



例子:
dà tóu
大头



2 活动

你哥哥长什么样?

他有大眼睛、小鼻子和
大嘴巴。他的头发……



这样做

- 两人一组。
- 同学1描述他/她的一个兄弟姐妹的样子。
- 同学2一边听一边画像。

你可以用

- tā yǒu dà yǎn jīng xiǎo bí zi hé xiǎo zuǐ ba
a) 他有大眼睛、小鼻子和小嘴巴。
- tā de yǎn jīng bú dà
b) 他的眼睛不大。
- tā de tóu fa bù cháng yě bù duǎn
c) 她的头发不长也不短。
- tā de tóu fa hěn cháng
d) 她的头发很长。



nǐ yǒu xiōng dì jiě mèi ma
你有兄弟姐妹吗？

wǒ yǒu xiōng dì jiě mèi
我有兄弟姐妹。

nǐ yǒu jǐ ge xiōng dì jiě mèi
你有几个兄弟姐妹？

wǒ yǒu yí ge gē ge hé yí ge mèi mei
我有一个哥哥和一个妹妹。

nǐ gē ge zhǎng shén me yàng
你哥哥长什么样？

tā yǒu dà yǎn jing dà bí zi xiǎo zuǐ ba
他有大眼睛、大鼻子、小嘴巴
hé dà ěr duo tā de tóu fa hěn duǎn
和大耳朵。他的头发很短。

nǐ mèi mei zhǎng shén me yàng
你妹妹长什么样？

tā yǒu xiǎo yǎn jing xiǎo bí zi hé xiǎo zuǐ
她有小眼睛、小鼻子和小嘴
ba tā de tóu fa bù cháng yě bù duǎn
巴。她的头发不长也不短。



3 模仿例子，编对话

例子：

tā jiào shén me míng zi
A: 他叫什么名字？

tā jiào lǐ míng
B: 他叫李明。

tā jīn nián duō dà le
A: 他今年多大了？

tā jīn nián shí yī suì
B: 他今年十一岁。

tā shàng jǐ nián jí
A: 他上几年级？

liù nián jí
B: 六年级。

tā de shēng rì shì jǐ yuè jǐ hào
A: 他的生日是几月几号？

wǔ yuè èr hào
B: 五月二号。

tā zhǎng shén me yàng
A: 他长什么样？

.....

你可以用

tā yǒu cháng tóu fa
a) 他有长头发。

tā de tóu fa bù cháng yě bù duǎn
b) 她的头发不长也不短。

tā de yǎn jing bú dà
c) 他的眼睛不大。

tā yǒu dà yǎn jing xiǎo bí zi hé xiǎo zuǐ ba
d) 她有大眼睛、小鼻子和小嘴巴。

一起唱！

yǎn jing bí zi zuǐ ba ěr duo tóu fa
眼睛、鼻子、嘴巴，耳朵、头发。

yǎn jing bí zi zuǐ ba ěr duo tóu fa
眼睛、鼻子、嘴巴，耳朵、头发。

常青圖書

李明 十一岁 六年级 生日：五月二日	田田 十岁 五年级 生日：十二月四日	家家 十二岁 七年级 生日：九月十日	多多 十三岁 八年级 生日：三月二十日
-----------------------------	-----------------------------	-----------------------------	------------------------------

